



participantes // enlaces // contacto

sobre arte críticas

Crítica de Artes

II Agenda



Búsqueda

tipo de búsqueda

debates / libros

artículos // críticas // debates // entrevistas // [todos](#)

críticas

La mirada de Koltès

por Julieta Chichotky

Teatro (La herencia, Sallinger, La noche justo antes de los bosques, En la soledad de los campos de algodón, La vuelta al desierto, Roberto Zucco, Tabataba), de Bernard-Marie Koltès (traducción, notas y estudio crítico de Jorge Dubatti y Marta Taborda). Buenos Aires, Colihue, 2008.

Quizá por la complejidad de sus textos, por la extensión de los monólogos o, simplemente, por la extrañeza de cada uno de sus personajes, entender la dramaturgia de Bernard-Marie Koltès se torna complicado. Un autor que vivió pocos años deja sus obras con las que configura una poética. De la riqueza de cada obra acompañada de su oscuridad quedan miles de preguntas sin respuesta, que junto, paradójicamente, a su propia luminosidad, logran con cada texto una pequeña parcela de la enorme escritura koltésiana.

¿Qué mejor manera de entender una poética, una manera de escritura, que a partir de las palabras del propio autor? ¿Existe otra forma de comprender una obra completa que hurgándola toda? Más aún sabiendo que su temprana muerte nos dejó textos incomprensibles tanto como otros inconclusos; extraña cuestión, cuando como escritor dejó obras interminables. Es llamativo notar cómo párrafos sin punto final visible generan conflicto a la hora de mantener la concentración. Sin embargo, la escritura de Koltès se vuelve tan rica como interesante cuando entre sus palabras se van generando formas de presentar diferentes mundos que no muchos podrían lograr.

La poca interacción entre los personajes, la escasa respuesta de uno para con el otro, la posibilidad de abstraerse cada cual en su historia, en su versión, es algo que ocurre en muchos de sus textos. Tal es el caso de "Sallinger" donde Carole se queda dormida al lado de su esposo a punto de suicidarse; también se puede leer la necesidad de gritar, sea por la presión de una guerra, otra vez en "Sallinger" o en "La herencia", o por un protocolo a seguir como sucede en "Tabataba". Koltès logra construir con sus extensas obras mundos extraños donde la necesidad de introducirse en cada situación y reencarnar cada personaje es imposible de evitar; tal es el caso de "Roberto Zucco" y cada una de sus enamoradas o asesinados, o la confusión que se genera en "En la soledad de los campos de algodón" donde dos personajes nos hacen recorrer las líneas del mercado de contrabando como si fueran miles de caballos empujando sin uno poder dejar de leer.

Los conflictos de la sociedad, de la familia, de la civilización, la guerra, el protocolo y el qué dirán son varios de los temas desarrollados por Koltès en sus obras presentadas en *Teatro*. Sus textos representan de diversas maneras la mirada del otro y la necesidad de prestarle o no atención. Sea por extensos monólogos casi inconexos como el caso de "Sallinger" o gritos desesperados y llantos inconsolables debido a arduas horas de educación arrojadas por la borda, como en "Tabataba" o "Roberto Zucco", el autor logra en cada mundo de tinta y papel, ingresar y absorber al lector, quien por más que aparezca en una primera instancia miedoso frente a la dificultad de su escritura, su intensidad sintáctica y hasta su densidad

ac
arte críticasoctubre
2016

ISSN: 1853-0427

literaria, logra sorprenderse.

Los textos de Koltès, presentados en *Teatro*, revelan la originalidad y lo genuino de un hombre que murió joven luego de vivir mucho. Una persona que encontró lo ajeno y lo propio en textos donde la interacción es complicada pero no imposible. Discursos y diálogos tan largos hacen prejuizar y cuestionar la posibilidad de llegar al final de las líneas sin cerrar los ojos del cansancio. Sin embargo, la atención y tensión que se logra ocurren acompañadas de una inmersión pura para con un texto que se torna alucinante.

Un autor representado en varias ocasiones en teatros porteños, se encuentra (no tan) sintetizado esta vez en sus miles de líneas, palabras y mundos. Aquí la posibilidad de conocer su poética y forma de entender la vida se presentan en formato papel. Por más que lo primero que ocurra sea, como fue antedicho, el cuestionamiento a partir de su extensión, *Teatro* de Koltès absorbe al lector e invita a intentar entender la forma de ver el mundo por otra persona, siendo imposible dejarse llevar por la primera impresión.

(1) Comentarios

**ROSA
BUSTAMANTE**
dice:

*MUCHAS GRACIAS POR SUS PALABRAS REFERIDAS AL
ADMIRABLE KOLTES.*

03.03.15

Dejar un comentario

Nombre

Email

Comentario



Última actualización:
11-10-2016 14:54:32

buscanos en facebook!



IUNA

Instituto Universitario Nacional del Arte

Azcúenaga 1129. C1115AAG

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

(54.11) 5777.1300

**Área Transdepartamental
de Crítica de Artes**

Bartolomé Mitre 1869

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

(54.11) 4371.7160 / 4371.5252

Las apreciaciones expresadas en los artículos publicados en ArteCríticas son de entera responsabilidad de cada autor. Esta publicación online no se hace responsable de ellas.